قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

پولتۇڭ كەلدى

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

مەسئۇل مۇھەررىرى : ماھىنۇر غوپۇر
گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات

ISBN 978-7-80547-811-1

9 787805 478111 >

总定价:12.00元 每册价:2.00元(维)

本书根据中国连环画出版社 1997 年 5 月第一版，1998 年 3 月第三次印刷版本选译出版。

咕咚来了

红蜻蜓丛书（1）

新疆美术摄影出版社出版发行
新疆新华书店经销
新疆新华华龙印务有限责任公司印刷
889 x 1194 毫米　48 开　0.5 印张
2000 年 1 月第 1 版　2017 年 1 月第 12 次印刷
ISBN 978 - 7 - 80547 - 811 - 1

总定价：12.00 元　每册价：2.00 元（维）

بۇ كىتاب جۇڭگو چاتما رەسىملەر نەشرىياتىنىڭ 1997 - يىلى 5 - ئاي 1 - نەشرى، 1998 - يىلى 3 - ئاي 3 - باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى .

پولتۇڭ كەلدى

«قىزىل يىڭنىغۇچ» چۆچەكلەر توپلىمى (1)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلدۇ
شىنجاڭ شىنخۇا خۇالۇڭ مەتبەئەچىلىك چەكلىك مەسئۇلىيەت شىركىتىدە بېسىلدى
فورماتى: 889×1194mm، 1/48؛ باسما تاۋىقى: 0.5
2000 - يىل 1 - ئاي 1 - نەشرى، 2017 - يىل 1 - ئاي 12 - بېسىلىشى
ISBN 978 - 7 - 80547 - 811 - 1

بىر يۈرۈش باھاسى: 12.00 يۈەن، پارچە باھاسى: 2.00 يۈەن

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

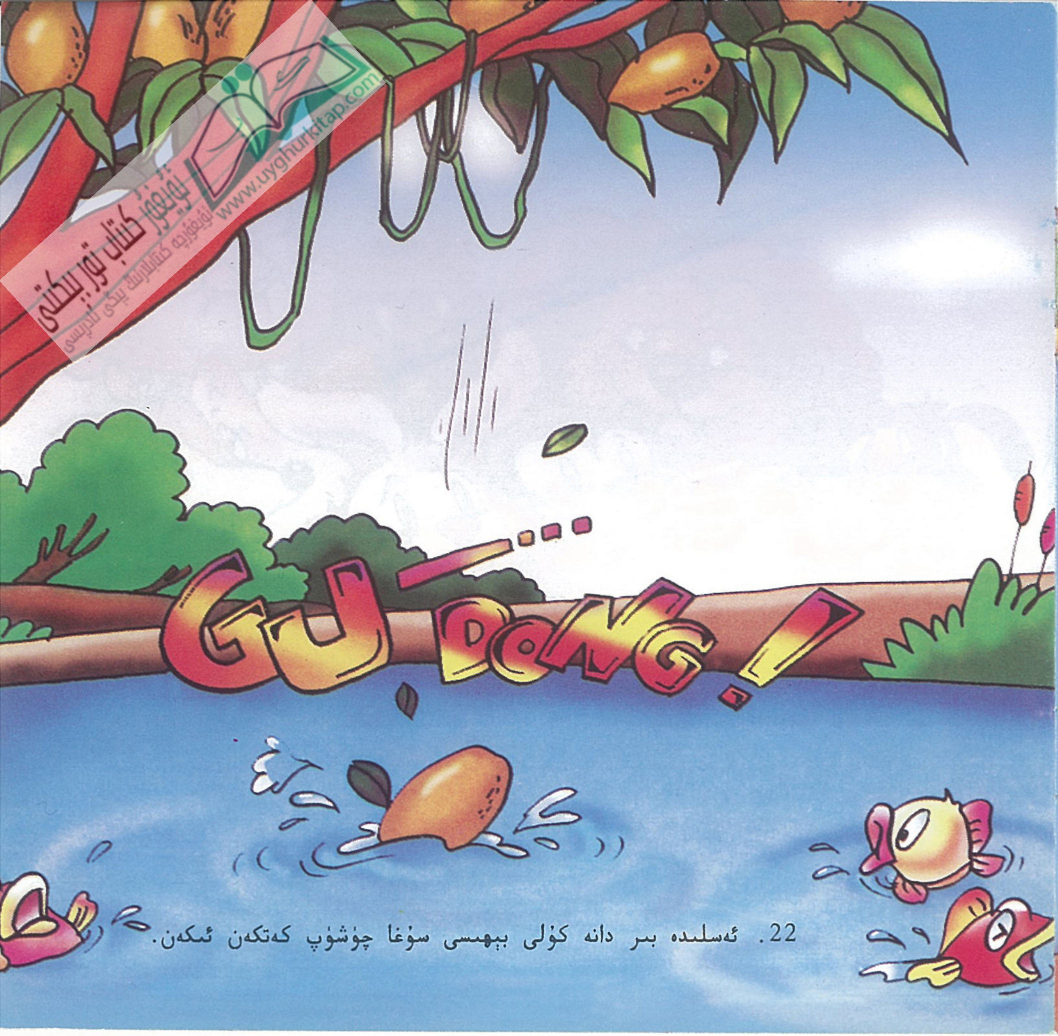
پولتۇك كەلدى

ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: يۈ نۈي

تەرجىمە قىلغۇچى: روشەنگۈل تۇرسۇن

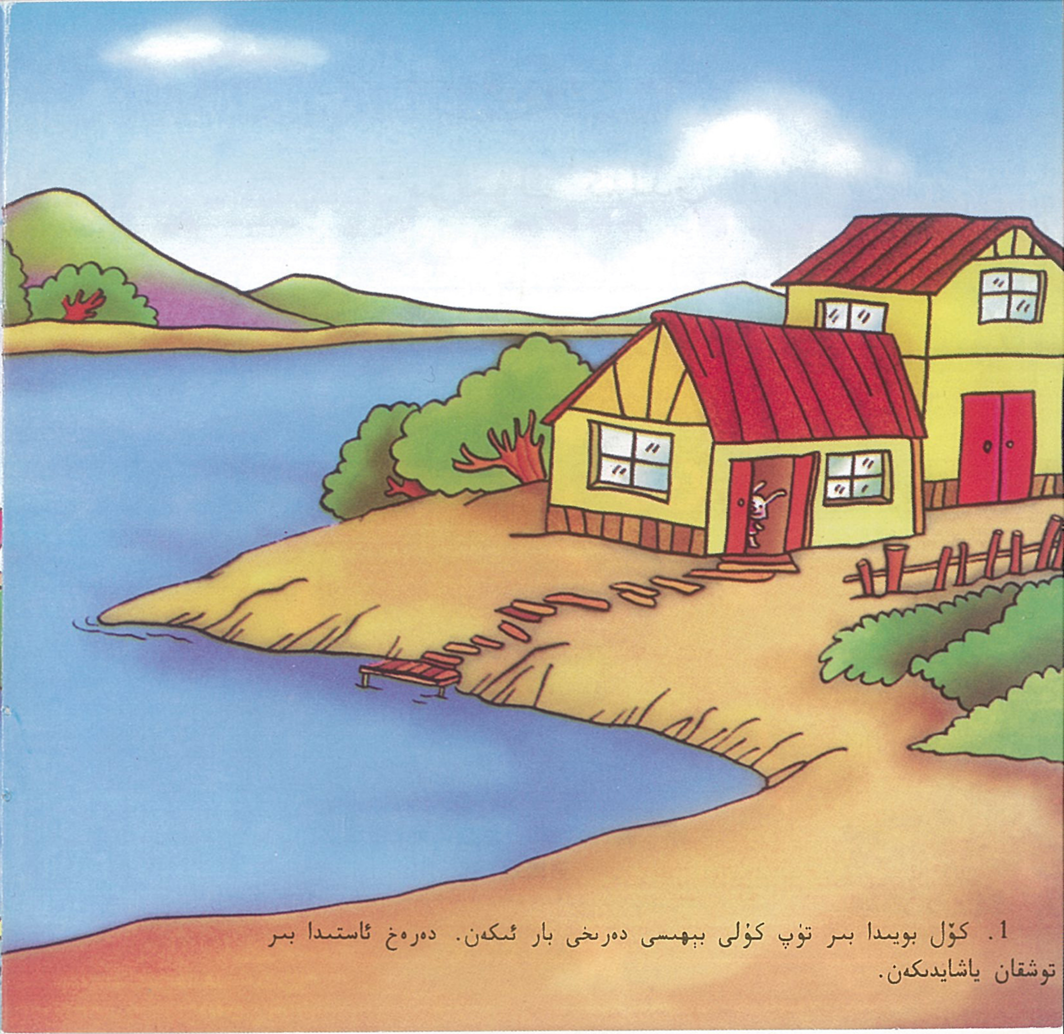
شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

23. كۆپچىلىك شۇ چاغدىلا ئىشنىڭ تېگى-تەكتىنى بىلىپ،ئۆزلىرىنى تۇتالماي قاقاقلاپ كۈلۈشۈپ كېتىپتۇ.



www.uyghurkitap.com

22. ئەسلىدە بىر دانە كۆلى بىھىسى سۇغا چۈشۈپ كەتكەن ئىكەن.



1. كۆل بويىدا بىر تۈپ كۆلى بىھىسى دەرىخى بار ئىكەن. دەرەخ ئاستىدا بىر توشقان ياشايدىكەن.

2. بىر كۈنى شامال چىقىپ، دەرەختىكى كۈلى بېھىسى «پولتۇك» قىلىپ سۇغا چۈشۈپ كېتىپتۇ.

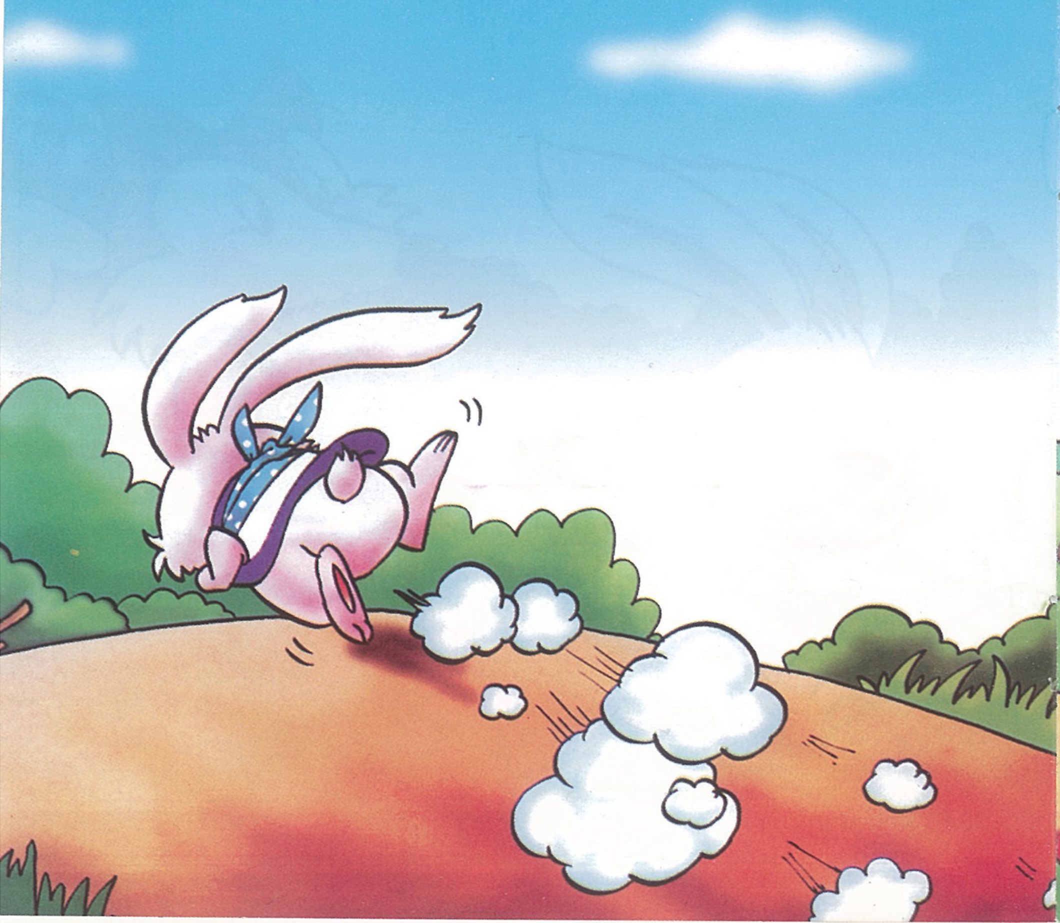
21. دەل شۇ چاغدا شامال چىقىپ، كۆلچەكتىن: «پول-تۇك» قىلغان ئاۋاز ئاڭلىنىپتۇ.

ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com

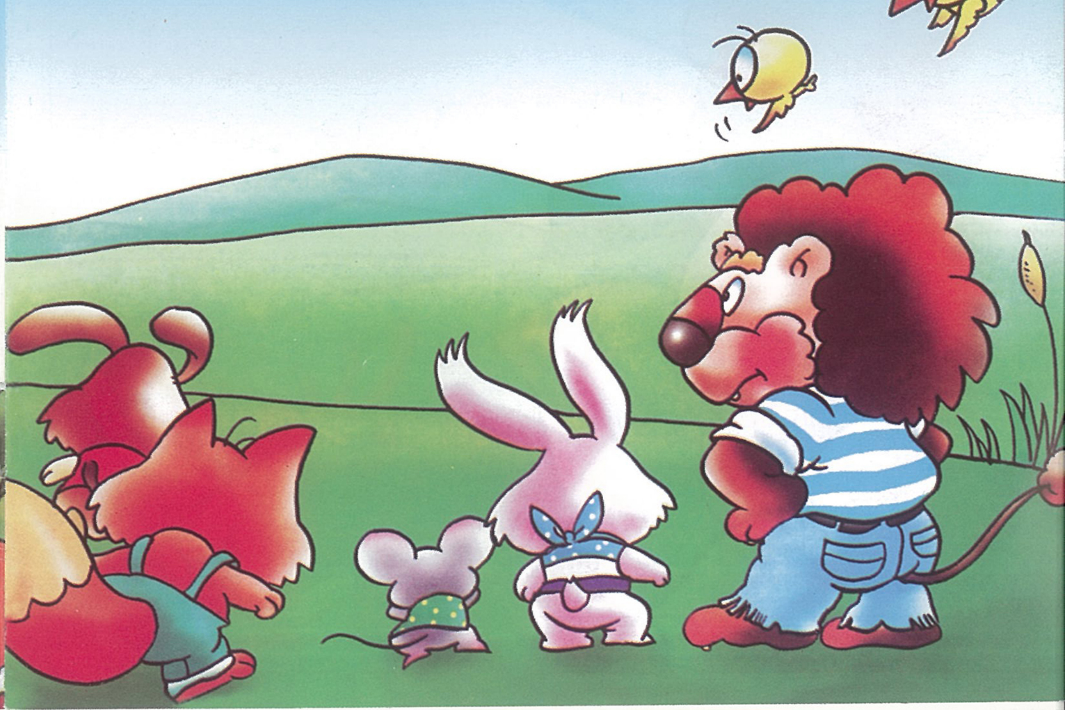
20. ئۇلار توشقاندىن: «سەن
ئېيتقان پولتۇك قېنى؟» دەپ سوراپ-
تۇ، توشقان ھېچنېمە دېيەلمەپتۇ.

3. توشقان «پولتۇك» قىلغان ئاۋازنى ئاڭلاپ چۆچۈپ كېتىپتۇ.

4. ئۇ نېمە ئىش بولغانلىقىنى ئاڭقىرالماي، قورقۇپ قېچىپتۇ.



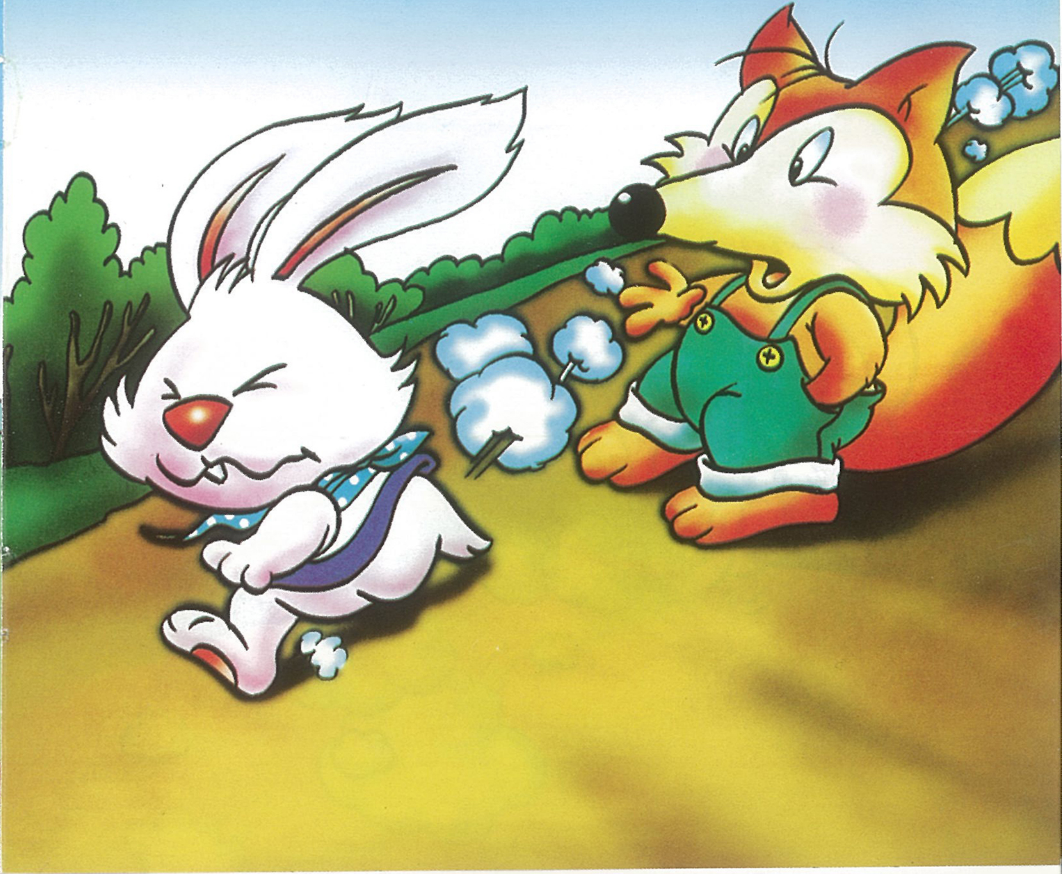
19. ئۇلار كۆل بويىغا كېلىپ قارىسا، ئەتراپتا ھېچنېمە يوق ئىكەن.

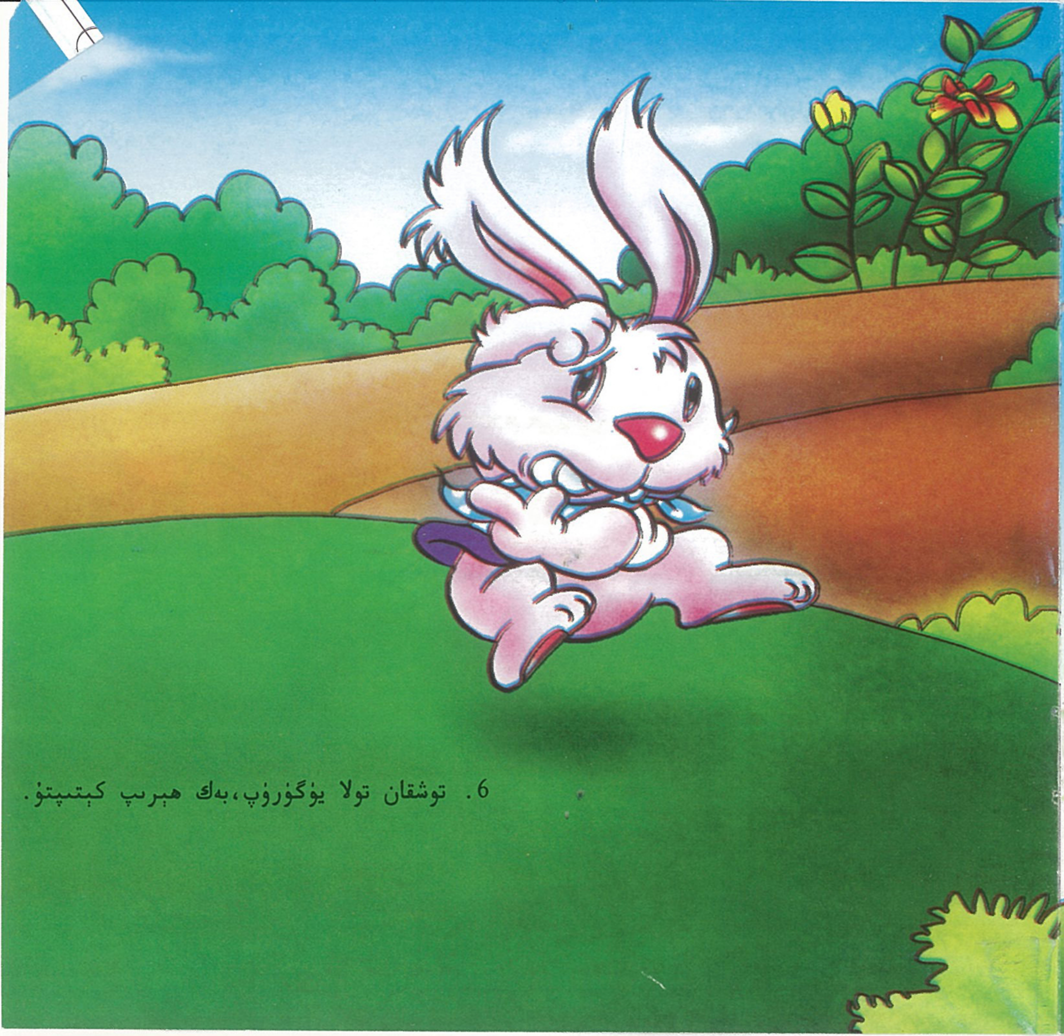


18. شۈنىڭ بىلەن كۆپچىلىك شىرغا ئەگىشىپ، كۆل بويىغا قاراپ مېڭىپتۇ.

ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com

5. توشقاننىڭ قېچىپ كېتىۋاتقانلىقىنى كۆرگەن تۈلكە ئالدىراپ-تېنەپ: «نېمىگە قاچىسەن؟» دەپ سوراپتۇ.

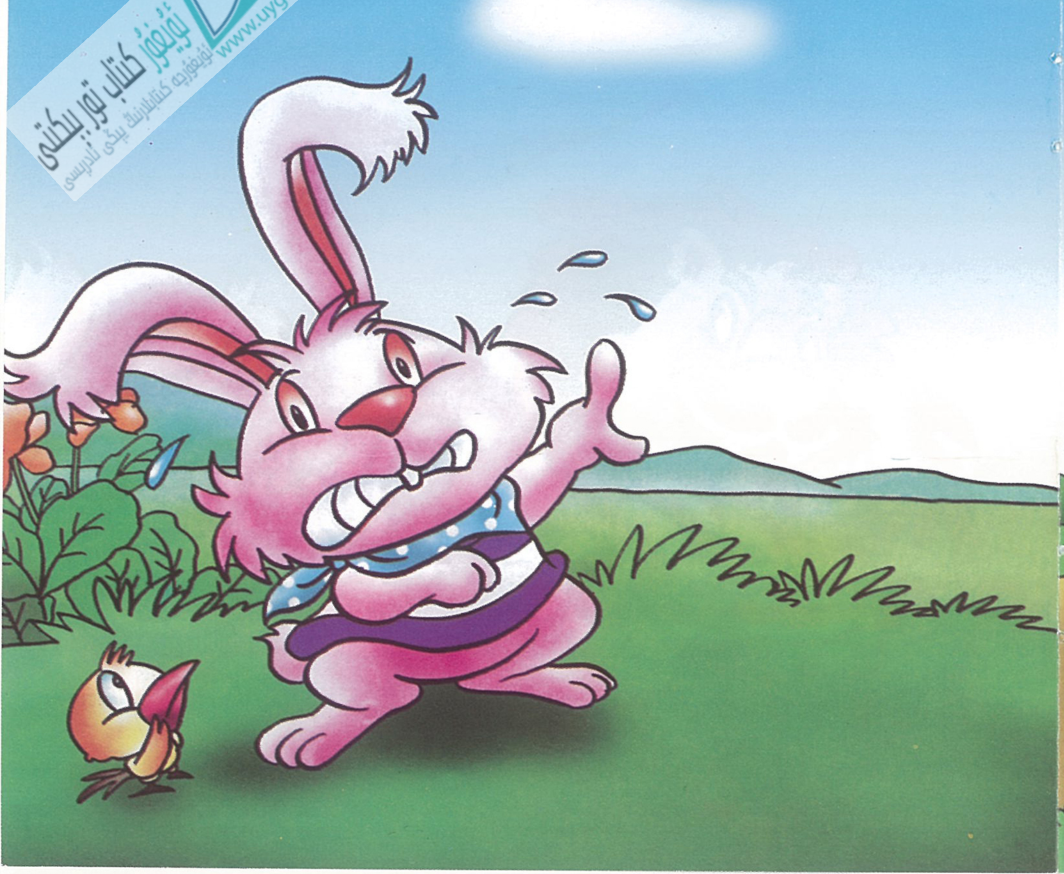




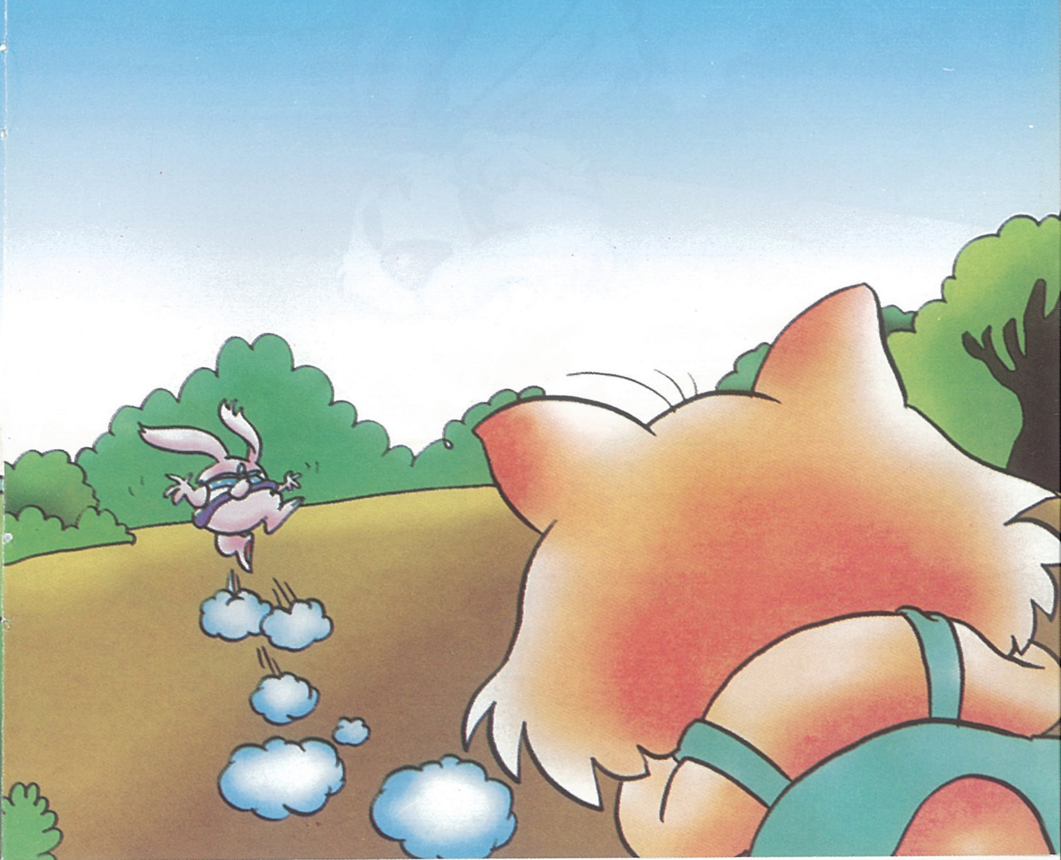
6. توشقان تولا يۈگۈرۈپ،بەك ھېرىپ كېتىپتۇ.

17. «پولتۇك دېگەن نېمە ئۇ، ماڭا كۆرسىتىڭلارچۇ؟» دەپتۇ شىر. توشقان باشلاپ بېرىشتىن قورقۇپتۇ، بىراق شىرنىڭ ئالدىدا كېتىۋاتقانلىقىنى كۆرۈپ،ئۇنىڭ كەينىدىن ئاستا مېڭىپتۇ.

16. سوئال توشقاندىن سورالغاندا، ئۇ: «ھە. . . مەن. . . پولتۇك
. . . پولتۇك. . . بەك يامان ئىكەن!» دەپتۇ.

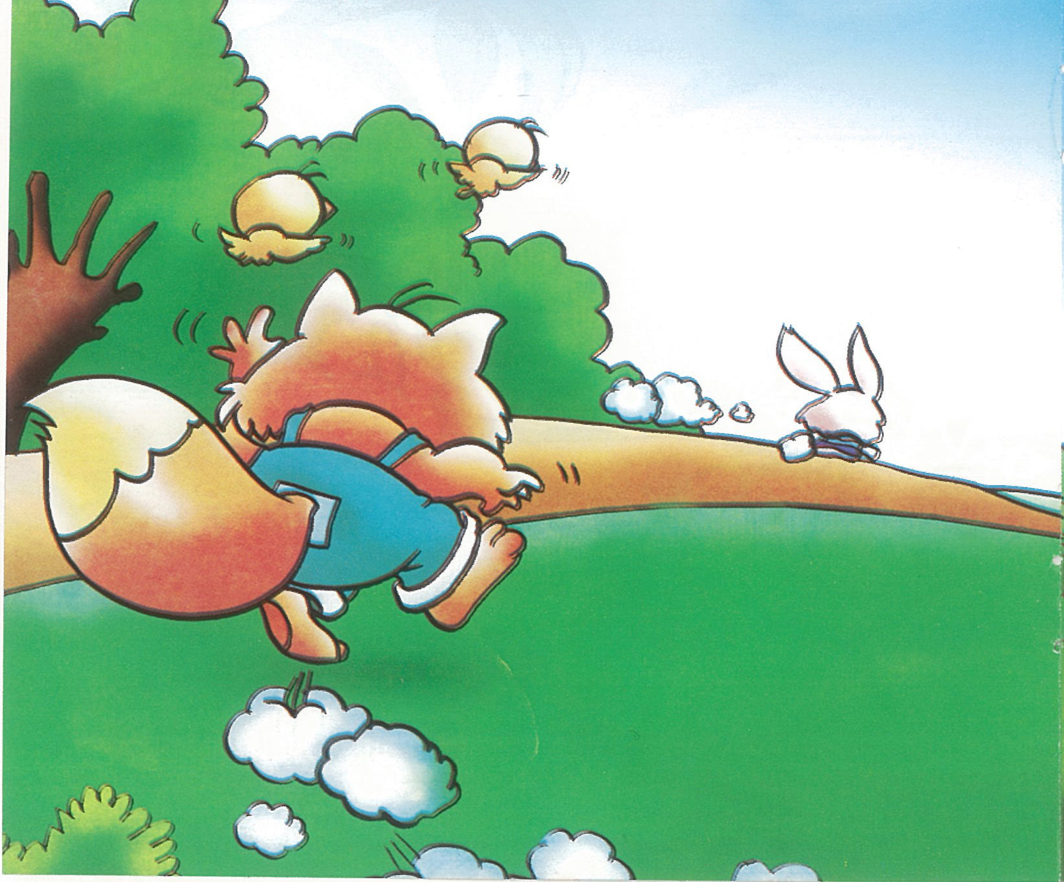


7. ئۇ ھاسىراپ ـ ھۆمۈدەپ: «پولتۇك كەلدى!» دېگەن پېتى كەينىگىمۇ
قارىماي قېچىپتۇ.



www.uyghurkitap.com

8. بۇنى ئاڭلىغان تۈلكە «پولتۇك» دېگەن قورقۇنچلۇق مەخ-
لۇق ئوخشايدۇ دەپ ئويلاپ، توشقاننىڭ كەينىدىن قېچىپتۇ.



15. كۆپچىلىك چىپار بۇغىدىن سوراپتۇ،
چىپار بۇغا مايمۇندىن سوراپتۇ، ئەمما ھېچكىم بىر
نەرسە دەپ بېرەلمەپتۇ.

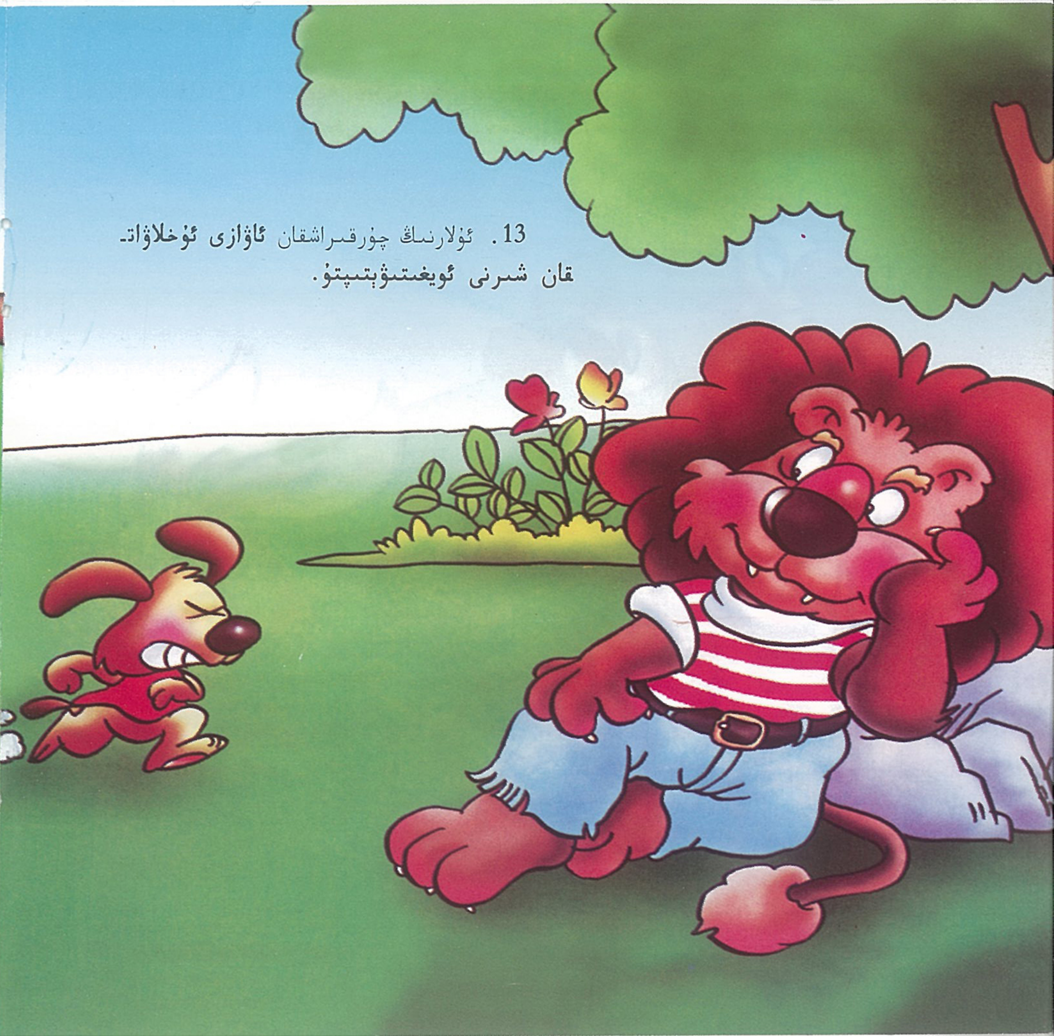
14. شىر ئۇلارنىڭ ئالدىنى توسۇپ: «ھەي، سىلەر نېمىشقا قاچتىڭلار؟» دەپ سوراپتۇ.

www.uyghurkitap.com

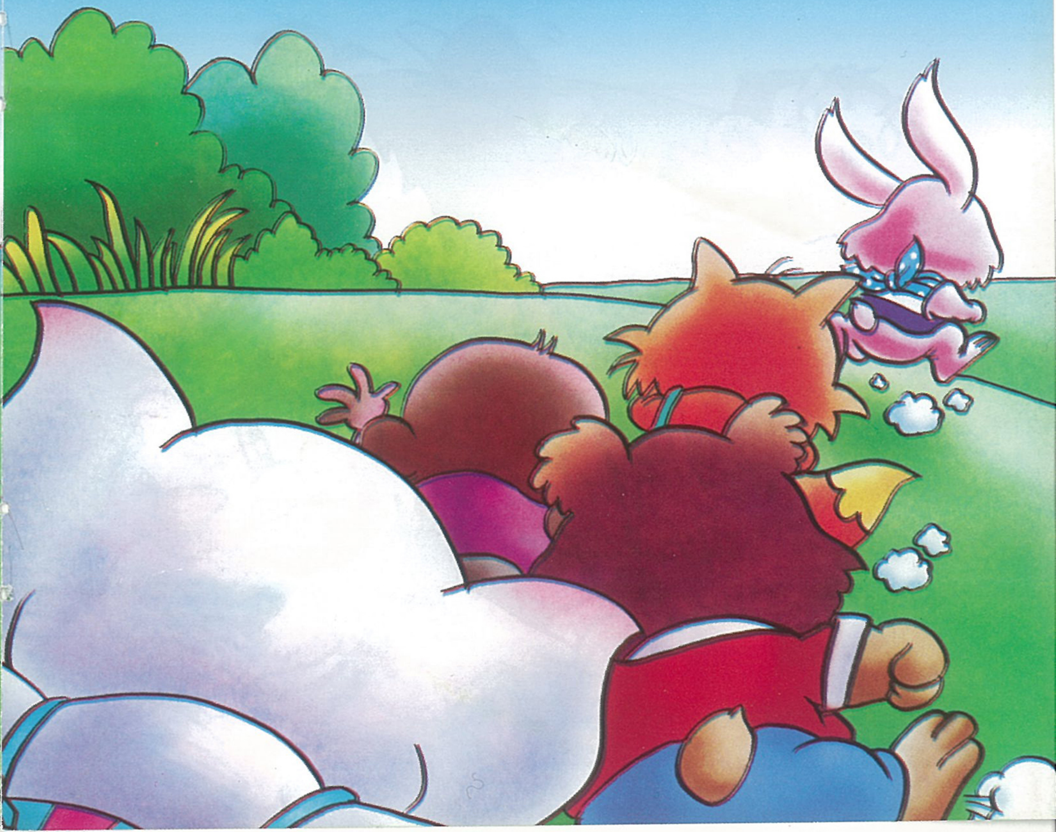
9. مايمۇن ئۇ ئىككىسىنىڭ ئۆلەر ـ تىرىلىشىگە قارىماي قې-
چىۋاتقانلىقىنى كۆرۈپ ھەيران قاپتۇ.

10. ئۇلارنىڭ: «پولتۇك كەلدى، تېز قاچ!» دېگىنىنى ئاڭلىغان مايمۇن ئۇلار
بىلەن تەڭ قېچىپتۇ.

13. ئۇلارنىڭ چۇرقىراشقان ئاۋازى ئۇخلاۋات-
قان شىرنى ئويغىتىۋېتىپتۇ.



11. ئىت ئېيىقمۇ ئۇلارنى كۆرۈپ كەينىدىن قېچىپتۇ.



12. پىل، چاشقان، چىپار بۇغا ئارقىدا قېلىشتىن قورقۇپ، ئۆلەر ـ تىرىلىشىگە قارىماي قېچىپتۇ.

ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com